

Л. И. Горбунова

Иркутский государственный университет

Еще раз о языковой категоризации водных объектов

Изучаются принципы языковой категоризации объектов материального мира на примере отнесения озер и водохранилищ к определенным категориям водных объектов. Показано, что возможно отнесение одного объекта к разным подклассам одной категории и образование гибридных подклассов. Исследуются причины данного явления. Доказывается, что языковая категоризация основывается на чувственном опыте. При этом признаки объектов, воспринимаемые перцептуально, не будучи релевантными для данного класса объектов, могут быть использованы как основание классификации. Содержание такого признака может быть относительным и выявляться через сопоставление с подобными признаками других объектов. Релевантные же классификационные признаки, недоступные для чувственного восприятия, могут быть проигнорированы. Продемонстрировано, что для включения в категорию важно место, отводимое объекту в жизни языкового коллектива, а также способ взаимодействия человека с озером или водохранилищем. Признание значимости водного объекта для жизни в данной местности приводит к повышению его классификационного ранга и включению в класс морей, в русском языковом сознании являющийся аксиологемой.

Ключевые слова: языковая категоризация, множественность и гибридность категоризации, море, озеро, водохранилище, классификационный признак, аксиология, русский язык.

Категоризация – важнейший когнитивный механизм, во многом обуславливающий функционирование человека как существа разумного и говорящего. Этот постулат в лингвистике считается уже почти общим местом. Также общепринятой является трактовка целей категоризации, которая направлена «на объединение сходных или тождественных единиц в более крупные разряды, категории» [Алефиренко, Корина, 2011, с. 24]. Вслед за «Кратким словарем когнитивных терминов» [Кубрякова и др., 1997] во многих работах главной задачей когнитивного исследования, в том числе и лингвистического, является попытка выявить, на основании чего обычный человек классифицирует объекты действительности и как «сводит бесконечное разнообразие своих ощущений и объективное многообразие форм материи и форм ее движения в определенные рубрики, т. е. классифицирует

Горбунова Людмила Ивановна – доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и общего языкознания Иркутского государственного университета (ул. Ленина, 8, Иркутск, 664000, Россия; ludgorbunova@mail.ru)

их и подводит под такие объединения как классы, разряды, группировки, множества, категории» [Кубрякова и др., 1997, с. 45–46]. Поскольку считается, что результаты категоризации отражены в лексике, то слово часто можно рассматривать одновременно как номинацию конкретного объекта определенного типа и как имя категории, включающей подобные объекты. Таким образом, функционирование слова – имени объекта и имени категории – отражает результаты языковой категоризации действительности.

Водные объекты являются важнейшими в обыденной жизни человека, поэтому естественно, что в языке отражается их группировка в классы. Лексика разных языков, называющая водные объекты, исследована с различных позиций: как отражение языковой [Кольовска, 2012; Потапова, 2012a] и мифологической картины мира [Кошарная, 2008], как имя денотата или денотативного класса определенного типа [Байбородина, 2012; Федорова, 2012; 2015], как имя концепта в конкретной культуре [Букина, 2015; Ильина, 2015; Харькова, 2015], как результат действия метафорического механизма [Шестак, 2003], как отражение индивидуальной картины мира [Сотникова, Смахина, 2014]. В большинстве этих работ функционирование слов, называющих водные объекты, анализируется в той или иной связи с понятием категория (см. также [Потапова, 2012б]).

Однако характеристики категории **водные объекты**, ее взаимодействие со смежными категориями, как это ни странно, до сих пор не описаны. При этом, несомненно, в поле зрения многих носителей русского языка, и лингвистов в том числе, не мог не попасть тот факт, что объекты, входящие в некоторую категорию, называются именем другой категории, например, озера Каспийское и Аральское официально именуются морями. Как показало исследование, эти случаи не являются единичными, а употребление по отношению к водным объектам имени другого класса характеризуется некоторыми причинами и закономерностями. Рассмотрим их на примере категоризации озер и водохранилищ.

1. Прежде всего обращает на себя внимание тот факт, что по отношению к некоторым объектам названных типов используются различные номинации (*озеро*, *водохранилище* / *море*), часто употребляемые как синонимы или просто одно наряду с другим:

(1) *На нашем сайте вы можете получить информацию о **озере Каспийское море**, заказать тур, обсудить путешествия на **озеро Каспийское море** на форуме* (<http://tochka-na-karte.ru/Goroda-i-Gosudarstva/3654-Kaspijskoe-more.html> – дата обращения 13.06.2016)¹.

(2) *Здесь же перед Вами откроется великолепная панорама русского **моря** – **озера Ильмень*** (<http://super-tours.ru> – дата обращения 13.06.2016).

(3) ***Онежское озеро** – внутреннее пресноводное **море** Республики Карелия.* (<http://sportfishing-club.narod.ru/russ.html> – дата обращения 13.06.2016).

(4) *В старину Ладого называли **Нева-море**. Это так. Пресное **море** – самое большое **озеро** в Европе* (<http://sparcoman.ru/ladozhskoe-ozero-kak-proexat-i-chto-tam-delat> – дата обращения 13.06.2016).

(5) *На территории Новосибирской области, в южной части города Новосибирска река перегорожена плотиной, которая и образует Новосибирское **водохранилище** – **Обское море*** (<http://www.balatsky.ru/NSO/NSK-MORE.htm> – дата обращения 13.06.2016).

¹ Контексты собраны с помощью поисковых систем Яндекс (<https://yandex.ru/>), Google (<https://www.google.ru/>) и представляют живую разговорную речь в ее письменном варианте, газетные статьи, рекламные тексты, литературные произведения, представленные профессиональной и наивной поэзией и прозой. Языковой материал отражает современный русский язык XXI в. В контекстах сохранена орфография и пунктуация авторов.

(6) Это всего лишь **водохранилище**, гордо именуемое *Черкесским морем*... При максимальном заполнении площадь **озера-моря** составляет не менее пятидесяти квадратных километров (http://russights.ru/post_1330704888.html – дата обращения 13.06.2016).

Частотность такого рода контекстов говорит о том, что говорящий не испытывает когнитивного дискомфорта.

Кроме того, очень часто встречается гибридное наименование *озеро-море*, *море-озеро*, *море-водохранилище*:

(7) *Гидрографы Каспийской флотилии исследовали четверть всей акватории уникального озера-моря* (<http://volgaru.info/region/ekologiya/11251-na-kaspiei-vse-menshe-belykh-pyaten> – дата обращения 13.06.2016).

(8) *Это море-Ильмень-озеро* (<http://tourout.ru/travels/5674/images/1.html> – дата обращения 13.06.2016).

(9) *Онежское озеро-море* (http://images.esosedi.ru/onezhskoe_ozero_more_ – дата обращения 13.06.2016).

(10) *Со времен начала судоходства по Ладоге был известен грозный и коварный характер этого моря-озера* (<http://flot.com/history/patriotwar/barza.htm> – дата обращения 13.06.2016).

(11) *Арал – бессточное соленое озеро-море* (<http://www.orexca.com/rus/aralsea.shtml> – дата обращения 13.06.2016).

(12) *Погода на Братском море-водохранилище* (<http://Krugobaiikal.ru/weather/weather-Bratsk-Sea.htm> – дата обращения 13.06.2016).

Случаи неуверенной номинации описаны, но в качестве причины этого явления называется выявленная непрототипичность номинируемых объектов, проявляющаяся в невыраженности классификационных признаков или их градуированности. Отсюда и объективная невозможность однозначно классифицировать объекты, например: «непрототипические возвышенности относятся к переходным зонам, что позволяет включать их в разные категории и номинировать неоднозначно» [Башкирцева, 2011, с. 14 и далее]:

(13) *Обнаружились закругленные вершины гор или холмов* (<http://knigger.com/texts.php?bid=5381&page=8> – дата обращения 14.06.2016).

Если же говорить об озерах и водохранилищах, то среди представителей этих классов нет непрототипических членов – каждое озеро или водохранилище обладает всеми классификационными признаками: озеро ‘водоем’, ‘натурфакт’, ‘замкнутый в берегах’, водохранилище ‘водоем’, ‘замкнутый в берегах’, ‘для сохранения запаса воды’. Кроме того, в разряд классификационных признаков, зафиксированных с помощью компонентов лексического значения имен объектов, не входит ни один из градуированных признаков – ‘размер’, ‘глубина’, ‘горизонтальные параметры’, – которые могли бы приводить к неуверенной номинации.

В случаях с категоризацией некоторых озер и водохранилищ мы имеем дело не с неуверенной номинацией (то ли озеро, то ли море), а с множественной категоризацией, при которой один и тот же объект осознанно включается в разные категории базового уровня (озеро, водохранилище / море) в рамках одной и той же категории высшего порядка (водоем), что соотносит языковую категоризацию с наивным познанием. При этом очевидно, что каждый носитель языка отчетливо понимает, что озера и водохранилища, которые он называет морями, не имеют важнейшего классификационного признака моря – выход к океану.

Отнесение к различным классам одного и того же объекта явно тяготеет к дистрибуции, обусловленной коммуникативно-прагматическими факторами: функциональным стилем, эмоциональной составляющей, сопоставительным характером и содержательными характеристиками текста (подробно на примере категоризации озера Байкал см. [Горбунова, 2013]). Следующие контексты демонстрируют основания выбора номинаций *озеро* и *море*:

(14) *К сожалению, в данное время мы можем констатировать интенсивное загрязнение окружающей среды, а именно здешних вод. Дело в том что крупные предприятия, расположенные на берегу **озера**, нарушая все законы обильно выбрасывают в окружающую среду ядохимикаты, в год в воды **озера** выбрасывается порядка 190 млн м³ сточных вод, но конечно же главный урон природе наносят нефтепродукты, если так и дальше будет продолжаться то в итоге вместо неописуемой красоты «пресного **моря**» **озеро** превратится в грязную нефтяную лужу* (<http://review-planet.ru/2012/12/rossiya-onezhskoe-ozero/> – дата обращения 13.06.2016).

Стиль текста можно определить как публицистический, включающий информационные компоненты, характеризующие водоем с помощью точных, в том числе цифровых, данных. В этих частях текста избирается номинация *озеро*, что обусловлено стилевыми чертами информационных текстов – точностью и недопустимостью инотолкования. В предложении же, где автор выражает свою точку зрения, подключая эмоциональный компонент, он называет водоем *морем*.

(15) *До Листвянки оставалось с полчаса ходу: с берега по бревну с железными перекладинами-ступеньками на тропу, а затем по скальным полкам, в обход выступающего **в море** скалистого мыса к поселковому пляжу... Мужики утром сходят **в море**, наловят рыбы, днем ее женщины подкоптят и продадут* (<http://www.vsp.ru/social/> – дата обращения 15.12.2015).

В тексте разговорно-бытового стиля отражается жизнь людей, непосредственно связанных с Байкалом, водоем называется *морем*.

2. Ситуация множественной классификации касается не всех представителей классов *озеро* и *водохранилище*, а только наиболее значимых в жизни определенной территории. Как правило, номинации *море* и *озеро-море*, *водохранилище-море* наиболее частотны в речи людей, живущих около данных водоемов, и исходят от этих людей. Думается, что такая ситуация обусловлена рядом причин.

Все эти водоемы значительны по размеру. Как утверждается в исследованиях, касающихся естественной категории **водоемы** и лексики, связанной с этими объектами, признак ‘размер’ не учитывается при категоризации и не отражается в качестве семантического компонента в значении слова [Симашко, 1999]. Однако в контекстах этот признак наиболее часто является главным при объяснении выбора номинации *море* для озер и водохранилищ.

(16) ***Каспийское море** – самое большое озеро на Земле, расположенное на стыке Европы и Азии называемое **морем** из-за его размеров* (<http://traditio.ru.org/wiki/> – дата обращения 13.06.2016).

(17) *О своеобразии и красоте суровой природы Ладожского **озера** – самого крупного в Европе* (http://www.tvmuseum.ru/card.asp?ob_no=4163 – дата обращения 13.06.2016).

(18) *Такой водоем мирового значения, который вопреки логике географических определений водных объектов, лишь **из уважения к размерам** был назван **морем*** (<http://www.crimea.com/~asi/ara1.htm> – дата обращения 13.06.2016).

(19) У нас под Минском тоже есть какое-то здоровое водохранилище и все его называют Минское море (<http://www.ljpoisk.ru/archive/4346064.html> – дата обращения 13.06.2016).

(20) Красноярским морем называют Красноярское водохранилище за его большие размеры (<http://travelling.ru/krasnoyarskoe-more-krasnoyarskoe-vodoxranilishhe> – дата обращения 13.06.2016).

Как известно, в языковой картине мира размер – относительный градуированный параметр, который не определяется в точных единицах измерения. Что же такое в нашем случае *большое, самое большое* и т. п.? Так квалифицируются объекты, значительно превышающие по размерам все другие объекты, расположенные рядом с анализируемым:

(21) *Братское море – один из самых больших искусственных водоемов. Жизнь каждого из нас, братчане, связана именно с ним – капризным и очаровательным, приносящим горе и радость. Оно раскинулось на протяжении шести тысяч квадратных километров. Объем воды такого гиганта составляет около ста семидесяти кубических километров, ширина от пяти до двадцати километров, средняя глубина превышает тридцать метров* (<http://www.rosbrs.ru/konkurs/web/2000/pages/2/dost.htm> – дата обращения 13.06.2016).

Важным является и то, что когда отмечаются значительные размеры, говорящий часто указывает местность, в которой этот объект является самым крупным из других однородных:

(22) *Рыбинское водохранилище или просто Рыбинка – самое большое озеро в средней полосе России* (<http://allforangler.ru/bases...rybinskoe-vodohranilishhe> – дата обращения 13.06.2016).

(23) *Каспийское море – самое большое озеро на Земле* (http://wiki.wargaming.net/ru/Navu:Каспийское_море – дата обращения 13.06.2016).

(24) *Крупнейшее в Новгородской области озеро Ильмень* (<http://star-russa.ru/pages/221> – дата обращения 13.06.2016).

(25) *Братское водохранилище (используется также название Братское море) – водоем в Иркутской области, образованный на реке Ангаре в результате строительства Братской ГЭС, второе по объему водохранилище мира* (http://irkipedia.ru/content/bratskoe_vodohranilishche – дата обращения 13.06.2016).

Формирование признака ‘большой’ на основе сопоставления размеров других объектов отчетливо продемонстрировано в диалоге на форуме:

(26) *Почему иваньковское водохранилище называют «московским морем»? (услышала в поезде такое название и удивилась, на вид обычное большое озеро) – Потому что это самый большой водоем недалеко от Москвы* (<http://www.ljpoisk.ru/archive/4346064.html> – дата обращения 13.06.2016).

Кроме того, большое озеро, водохранилище – это такое, все границы которого не видны при обзоре из одной точки:

(27) *Крупнейшее в Новгородской области озеро Ильмень за свою величину называлось у древних славян Словенским морем. Из приблизительного геометрического центра озера не видно ни одного из берегов* (<http://zemledelec.com/about/articles.php?ID=427> – дата обращения 13.06.2016).

(28) *Вокруг бесконечное море – Онего!* (<http://yuriy-kuzmin.livejournal.com> – дата обращения 13.06.2016).

(29) *По своему виду Рыбинское водохранилище напоминает море, здесь не видно горизонта* (<http://www.allforangler.ru/bases/rybalka-rybinskoe-vodohranilishe/> – дата обращения 13.06.2016).

Все эти факты говорят о том, что языковая категоризация опирается на перцептуальный опыт и не носит абсолютного характера, а размер объектов определяется относительно окружения. При языковой категоризации могут учитываться нерелевантные признаки членов категории, в данном случае – ‘размер’, и игнорироваться релевантные – ‘наличие/отсутствие выхода к океану’. Говорящие часто прямо указывают на признак, являющийся для них главным при категоризации:

(30) *Это озеро размером с Азовское море, его надо переименовать в Ладожское море, либо азов в озеро!!!* (<http://wikimapia.org/> – дата обращения 13.06.2016).

Наивная категоризация происходит на основе и других чувственно воспринимаемых нерелевантных признаков, но таких, которые квалифицируются носителем языка как важные, репрезентирующие в его сознании море: эффект моря в водоеме создает шум прибоя; лодки опрокидывают в момент; суда для плавания по озеру должны отвечать морским требованиям; рыбалка на Онежском озере приравнивается к морской ловле; в водоеме водится единственный представитель морских млекопитающих; на берегу водоема располагаются морские портовые сооружения; в водоеме может наблюдаться морской легкий бриз. Ср. также другие нерелевантные признаки: ледоколы; сильные ветры, превращающие водоем в бушующую стихию; морской пляж; частые шторма с длительной качкой; военная флотилия; девятый вал; открытие парусной регаты; синий цвет воды.

Имеются и прямые объяснения того, почему озеро или водохранилище называется морем:

(31) *В народе зовут его морем, так как воды в нем очень много и глубина его огромна, и что штормы на нем бывают такие же, как на море* (<http://lv-ustkut.org/?2010/15/27152010.htm> – дата обращения 15.12.2015).

(32) *Почему Каспийское озеро называют морем? Неужели именно внушительные размеры водоема стали причиной присвоения такого «статуса»? Точнее говоря, это стало одной из таких причин. К другим можно отнести огромную массу воды в озере, наличие приливов и отливов, большой волны во время штормовых ветров. Все это характерно для настоящих морей. Становится ясно, почему Каспийское озеро называют морем* (<http://fb.ru/article/146479/kaspiyskoe-ozero-pochemu-kaspiyskoe-ozero-nazyivayut-morem> – дата обращения 13.06.2016).

(33) *Здесь забываешь, что это озеро. Бескрайняя водная гладь сливается с небом и заполняет собой все видимое пространство. А если случится на Ильмене оказаться в шторм, то и вовсе останется впечатление, что побывал где-нибудь в Тихом океане. Вот уж поистине Словенское море, как называли его наши далекие предки... Здесь наяву видишь себя на берегу моря: перед тобой бескрайний морской простор, пейзаж берега – морской пляж, а шум прибоя у высокого берега в ветреную погоду усиливает это впечатление* (http://geo.1september.ru/view_article.php?id=201000122 – дата обращения 13.06.2016).

(34) *В непогоду Онежское озеро вполне может сравниться с открытым морем. И суда для плавания по озеру должны отвечать морским требованиям. Это многовесельные морские шлюпки – ялы, парусные яхты, катамараны. На озере*

множество островов (<http://automps.ru/2010/08/vokrug-onegi/> – дата обращения 13.06.2016).

(35) На Ладоге часты туманы и очень ветрено, нередко случаются сильные штормы, поэтому по условиям судоходства озеро приравнено к морям (<http://asonov.com/vokrug-sveta/vokrug-sveta/ladozhskoe-ozero-velikaya-ladoga.html> – дата обращения 13.06.2016).

Частотны контексты, в которых имеется прямое противопоставление **озеро – море** и рефлексия по поводу выбора категории:

(36) Два прошлых путешествия на **Онежское озеро** показали, что это ни-фига не **озеро**. Это **море** с довольно своенравным характером (<http://stvolinsky.livejournal.com/301557.html> – дата обращения 13.06.2016).

(37) Онего в народном сознании является уже не озером, а морем. Так его иногда и называют. Онего огромно, как море, страшно в своих скалистых берегах (<http://www.rulit.me/.../tom-1-v-krayu-nepuganyh-ptic-za-volshebnyim-kolobkom-read-38316> – дата обращения 14.06.2016).

(38) Порывы ветра с каждой минутой усиливались, волны становились все выше, и вскоре все **озеро** превратилось в бушующее **море** (<http://flot.com/history/patriotwar/barza.htm> – дата обращения 13.06.2016).

Отметим, что здесь авторы говорят не о том, что объект называется, а о том, что он является морем.

Включение в категорию **море** проявляется на уровне словообразования (*морское дно; морская акватория; морское осушение; фанатов морского дела; кувалда заморского ветра; заморские (забайкальские) жители; рыбалка на Онежском озере приравнивается к морской ловле; Ладожская катастрофа, безусловно, относится к одной из крупнейших в истории мореплавания*) и при употреблении фразеологизмов (*выйти в море, в открытом море, открытая Ладога, попутного вам ветра и семь футов под килем!*). Топонимы и другие собственные имена также закрепляют данный тип категоризации (*Малое море; Приморский хребет; в местности, называемой аборигенами Подлеморье; Онежский морской торговый порт; клиника «Онежское Поморье»; станция «Братское море»; электронный справочник «Базы отдыха Красноярского моря»*).

Как видим, слово *море* используется в качестве производящего в различных словообразовательных моделях. Показательно, что слово *озеро* не функционирует столь часто и разнообразно: например, прилагательное *озерный* в отношении Байкала было использовано в газете «Восточно-Сибирская правда» с 1997 по 2013 г. только 11 раз и 6 раз *заозерный* как часть названия охотучастка и лесничества. Встречаются лишь единичные собственные наименования, образованные от *озеро*:

(39) На карельском берегу Ладоги стоит город **Приозерск** (<http://klub-ladogskii.ru/ladoga.html> – дата обращения 13.06.2016).

Исторические и этимологические сведения также объясняют и закрепляют описываемую категоризацию:

(40) Другая главная улица города – Ленина – до 1858 г. именовалась **Морской** и **Заморской**, так как по ней ехали за море (Байкал) (<http://www.vsp.ru/culture/2004/03/20/443068> – дата обращения 14.12.2015).

(41) В древнерусских летописях нынешнее Ладожское озеро упоминается как «озеро великое Нево» – от финского слова *нево*, что значит «море» (<http://strana.ru/places/191980/info> – дата обращения 13.06.2016).

Однако имеются и единичные отсылки к *озеру*:

(42) *Позднее название – Ильмень – диалектное слово, в некоторых говорах русского языка означает «широкий разлив реки, похожий на озеро» или «озеро, обросшее камышом или кугой»* (<http://edinenie1471.narod.ru/> – дата обращения 13.06.2016).

Данные факты доказывают множественность наивной категоризации.

Отсылка к прецедентным текстам, персонажам, например к песне «Славное море, священный Байкал», повести Геннадия Машкина «Синее море, белый пароход», повести Э. Хемингуэя «Старик и море», к «Одиссее», русским былинам, фильму «Пираты Карибского моря» и др., также актуализируют включение в категорию **море**:

(43) *Славное море, белый теплоход* (название статьи в газете «Восточно-Сибирская правда» 29.05.2002).

(44) *...Написал картину «Старик и море» под впечатлением от повести Хемингуэя. Закат солнца, на берегу Байкала сидит старик, рядом собака* (http://www.vsp.ru/culture/2010/04/13/500273?call_context=embed – дата обращения 15.12.2015).

(45) *Как тут-то в озере вода всколыхбалася, Показался царь морской, Вышел со Ильмени со озера* (http://www.chertyaka.ru/russkie_bilini/bilini/sadko.php – дата обращения 13.06.2016).

(46) *А озерным дном правит Змей Морской, в Ильмень-озере он за старшего* (<http://www.tonnel.ru/index.php/rssmusblog.php?l=liter&all=17901> – дата обращения 13.06.2016).

(47) *«Пираты Онежского моря» – интерактивная морская семейная развлекательная программа* (dosug.ptz.ru/art/view/id/1408/ – дата обращения 13.06.2016).

(48) *Экскурсии по Морскому музею «Полярный Одиссей» и экспозиционному строительству кораблей, прокат лодок, лодочные гонки, экскурсии по палубам и каютам исторических кораблей* (<http://gazeta-petrozavodsk.ru/content/podrobnaya-programma-dnya-goroda-petrozavodska> – дата обращения 13.06.2016).

3. Как показал анализ материала, языковая категоризация не сводится только к выделению признаков, объективно присущих водоему и по каким-то причинам значимых для носителя языка в обыденной жизни при отождествлении членов данного класса. Важным является также способ взаимодействия человека с данным натурфактом. Море в русском сознании тесно связано с представлениями об отдыхе, поэтому водные объекты, использующиеся как места отдыха, часто относят к категории **море**. При этом носители языка четко выделяют основания такой категоризации – признаки водоемов, позволяющие их использовать соответствующим образом:

(49) *Ездим на берег обского моря не только летом, но и весной и осенью. Летом это бесспорно купание, а весной или осенью близ озера можно пожарить шашлыки, поиграть в волейбол, да и просто прекрасно провести время с друзьями* (http://traveltipz.ru/trips/attractions/id/14195_otzyvy-obskoe-more-novosibirsk-russia – дата обращения 14.06.2016).

(50) *Обское море – это искусственное водохранилище, но почти ничем не отличается от настоящего моря!!! Огромное количество хороших пляжей, прекрасно оборудованных! Хорошая вода, почти всегда теплая!!* (<http://traveltipz.ru/Направления/Развлечения...obskoe-more-novosibirsk> – дата обращения 15.06.2016).

(51) *Пляж чистый, детям купаться хорошо есть мелководье, народа нет. Хотя и проводит в каждый дом воду и канализацию. Строят кафе-ресторан. Ребята убирают территорию. Ездим туда уже второй год и в следующем году поедим. Когда все доделают вообще хорошо будет* (<http://38mama.ru/forum/index.php?topic=11267.800> – дата обращения 13.06.2016).

Отсутствие условий для отдыха, понимаемого говорящим определенным образом, вынуждает спорить с форумчанами именно о том, можно ли считать водоем морем:

(52) *Обское море – Обское море!!! Фигня на постном масле!!! Грязь, свинарник, народу тьма!!! Туалетов нет, соответственно в лесочках все загажено!!! Люди приезжают исключительно для того, чтобы напиться и хрюкать!!! Отвратительно!!!* (http://traveltipz.ru/trips/attractions/id/14195_otzyvy-obskoe-more-novosibirsk-russia/otzyvy – дата обращения 15.06.2016).

Невозможность отдыха по климатическим причинам на берегах настоящего моря порождает иронический текст песни «Море Лаптевых»:

(53) *Винтажный автобус приземлился на белом песке.
Возле моря из автобуса вышли загорелые парни и девчонки.
Парни загорелые в плавках, девчонки все в бикини
Натягивают сетку для волейбола, солнце в небе горит.
Они танцуют под регги, они зарываются в песок,
Они танцуют под регги, но не знают,
Что их караулит менингит, менингит...
Их караулит менингит, их караулит менингит...
Море... Море Лаптевых...
Заполярный ветер гонит льдины к берегам.
Море... Море Лаптевых... идиоты!
Минус сорок, влажность и тюлени!
Отдыхайте на курортах заполярного края!*
(<http://www.lyricshare.net/ru/gruppa-gubyi-kamedi-klab/more-laptevyyih.html> – дата обращения 14.06.2016).

Автор сталкивает признаки, формирующие ожидания носителя языка, связанные с его представлениями о море (солнце, загар, волейбол, белый песок), и признаки реального водного объекта, которые не препятствуют отнесению водоема к категории **море**: *минус сорок, влажность, заполярный ветер гонит льдины к берегам*. Возникающий иронический эффект касается именно отнесения водоема к морям и говорит о важности аксиологической составляющей в языковой категоризации. Говорящий учитывает не только признаки водоема, объективно ему присущие, но и его вписанность в жизнь человека, место на шкале ценностей, способ использования. Значимость ценностного компонента ‘место отдыха’ при выделении категории **море** подтверждается данными социолингвистического эксперимента, приведенными в [Потапова, 2012б].

Значимость водоема в жизни региона – еще один признак аксиологического характера, порождающий множественную категоризацию. Отнесение объекта к категории **море** повышает его категоризационный ранг, отражает его квалификацию как более значимого, важного объекта, ведь море для русского человека является аксиологемой (ср. [Ильина, 2015]). Роль ценностного компонента при выборе категории **море / озеро, водохранилище** обнаруживается в контекстах:

(54) Это всего лишь водохранилище, **гордо** именуемое Черкесским морем (http://russights.ru/post_1330704888.htm – дата обращения 14.06.2016).

(55) Байкал называют по-разному: «Священное море», «Жемчужина Сибири», «Славный, седой, грозный Байкал» – но все названия пропитаны неподдельным **уважением, восхищением и трепетом** перед этой могучей силой (http://sfilm.org/nauchno_poznavatelnye/vstrechi/ – дата обращения 13.06.2016).

(56) Местные жители **ласково и с восхищением** называют водохранилище «Верхнеуральским (Магнитогорским) морем», что нашло отражение в имени поселка Приморский, расположенного в окрестностях юго-западного берега (http://reki-ozera.ru/rybalka_v_chelyabinskoy_obl/ozera/110126-verhneuralskoe-vodohranilische.html – дата обращения 13.06.2016).

При этом наблюдается полное согласование аксиологической и понятийно-логической составляющей, эксплицированное, например, в такого рода двойных оппозициях (противопоставлениях одновременно понятийных и аксиологических):

(57) Для нас ведь и сегодня Байкал – это не **просто озеро, а священное море** (<http://www.sibenergetic.ru/Article/2664.html?PaperGid=116> – дата обращения 06.12.2015).

Стремление зафиксировать аксиологический признак ‘важность, значимость’ через повышение категоризационного ранга развернуто демонстрирует следующий пример:

(58) Водохранилища называются морями – вон вам кучу примеров накидали. Запущенные парки называются лесом. В советское время казенные сооружения называли «дворцами пионеров». Убогий барак с дощато-насыпными стенами – дом. Сейчас куча шавермочных и прочих рыгаловок с громкими названиями типа «Парадиз». Возвеличивание и преукрашение собственного неприглядного быта – это общее место всех людей, неудовлетворенных по-всякому. Ибо дает иллюзию общей устроенности и благополучия. Жить в сарае с названием «Палаты» всяко приятней морально, чем в честных «Хибарах» (<http://www.ljpoisk.ru/archive/4346064.html> – дата обращения 13.06.2016).

Таким образом, невозможно сказать, что «категорию “водное пространство” можно определить как большой участок земной поверхности, заполненный водой, а субкатегорию “море” – как большое водное пространство, с горько-соленой водой, вдающееся в сушу и отделенное от океана островами» [Потапова, 2012б, с. 133]. При языковой категоризации учитывается целый комплекс признаков. Включение в категорию может происходить на основании нерелевантных признаков объекта, в обыденной жизни связанных с наивным представлением о данном классе, при нейтрализации релевантного признака. Кроме того, важнейшим фактором является место, отводимое объекту в обыденной жизни человека.

Данные условия порождают множественность (*озеро, водохранилище / море*) или гибридность (*озеро-море, море-озеро, водохранилище-море, море-водохранилище*) категоризации, которая не является следствием непрототипичности объекта, а вызвана внутритекстовыми и экстралингвистическими условиями коммуникативного акта. Как следствие, можно утверждать, что в значении слова действительность не отражается зеркально, слово фиксирует не сам объект, а его образ, и поэтому для выявления компонентов, составляющих семантическую информацию, анализ ситуации не может быть объективным и достаточным. Важно

рассматривать использование слова носителем языка в контекстах разного содержания, функциональной принадлежности и прагматической направленности.

Список литературы

- Алефиренко Н. Ф., Корина Н. Б.* Проблемы когнитивной лингвистики. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2011. 216 с.
- Байбородина Н. Н.* Денотат параметрического типа как основа описания фрагмента языковой картины мира // Ярослав. пед. вестн. 2012. № 4, т. 1 (Гуманитарные науки). С. 191–194.
- Башикирцева О. А.* Когнитивная основа семантической структуры слова (на материале предметных существительных с общим значением 'возвышенность конической формы'): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Красноярск, 2011.
- Букина Д. В.* Море в английском языке и английской культуре // Культура и образование: Электронный науч.-практ. журн. 2015. № 1(17). С. 24.
- Горбунова Л. И.* Языковая категоризация природных объектов (на примере озера Байкал) // Сибирское пространство в лингвистическом и культурном аспекте: Материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 95-летию Иркут. гос. ун-та и факультета филологии и журналистики (Иркутск, 27–30 июня 2013 г.) Иркутск: Изд-во Иркут. ун-та, 2013. С. 137–142.
- Ильина Е. В.* Мифлогизированный компонент концепта «море» в славянской и поморской культурах // Современные научные исследования и инновации: Электронный науч.-практ. журн. 2015. № 3. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2015/03/48929>
- Кольовска Е. Г.* Море как единица природно-ландшафтного кода русской культуры // Вестн. Центра междунар. образования Моск. гос. ун-та. Филология. Культурология. Педагогика. Методика. 2012. № 2. С. 69–74.
- Кошарная С. А.* Море в русской мифологической картине мира // Научн. ведомости БелГУ. Сер. Гуманитарные науки. 2008. № 15, вып. 2. С. 19–23.
- Кубрякова Е. С., Демьянков В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г.* Краткий словарь когнитивных терминов. М.: Филол. фак. Моск. гос. ун-та, 1997. 245 с.
- Потапова О. Е.* Лексико-семантическое поле «море» как фрагмент русской языковой картины мира: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2012а.
- Потапова О. Е.* Признаки типизации лексико-семантического поля «море» в русском языке // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. 2012б. № 51. С. 132–136.
- Симашко Т. В.* Денотативный класс как основа описания фрагмента русской языковой картины мира: Дис. ... д-ра филол. наук. Северодвинск, 1999.
- Сотникова С. С., Смахтина Н. Г.* Лингвокультурные и индивидуально-авторские особенности репрезентации водных объектов в языковой картине мира // Ученые записки: Электронный науч. журн. Курск. гос. ун-та. 2014. № 4(32). С. 101–107.
- Федорова М. М.* Частеречная характеристика денотативных классов «море» в немецком и русском языках // Фундаментальные исследования. 2012. № 11-1. С. 187–191.
- Федорова М. М.* Сопоставительное исследование мощности словосложения единиц денотативных классов «море» / «das Meer» в немецком и русском языках // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 6-1(48). С. 164–168.
- Харькова Е. В.* Изучение концептов в неблизкородственных языках (на примере концептов море/sea в русской и американской этноконцептосферах) // И. А. Бодуэн де Куртене и мировая лингвистика: Междунар. конф. (V Бодуэновские чтения): Тр. и материалы. Казань, 2015. С. 306–308.

Шестак Л. А. Пространства степи и моря. Базовая метафорика в языках разных типов // Лингвистика – какая она есть. Лингвистика – какая она будет: Межвуз. сб. науч. тр. Иваново, 2003. С. 208–218.

L. I. Gorbunova

Irkutsk State University, Irkutsk, Russian Federation; ludgorbunova@mail.ru

Once more on linguistic categorization of water objects

The paper studies the principles of a language categorization of objects of a material world, with «lake» or «reservoir» taken as the example and included in the class of seas. It is shown that the formation of hybrid subclasses of the same category is possible. The paper reveals the reasons for this phenomenon. The language categorization is proved to be based on sensual experience. Classification can be based on irrelevant features of the objects if the native speaker considers them important and perceives them by sense organs. The value of such a feature can be relative and identified through comparison with similar characteristics of other objects. Relevant classification features can be ignored if they are not perceived by the senses. It is shown that the place of «lake» or «reservoir» in the life of a linguistic community, as well as the method of human interaction with the object, are important. Recognizing the significance of water object for life in the region concerned increases its classification level and results in this object being included in a class of the seas which is the axiologeme in the Russian language consciousness.

Keywords: linguistic categorization, the multiplicity and hybridity of categorization, sea, lake, reservoir, classification feature, axiology, Russian language.

DOI 10.17223/18137083/58/20

References

- Alefrenko N. F., Korina N. B. *Problemy kognitivnoy lingvistiky* [Problems of cognitive linguistics]. Nitra, Filozofická fakulta UKF, 2011, 216 p.
- Bayborodina N. N. Denotat parametricheskogo tipa kak osnova opisaniya fragmenta yazykovoy kartiny mira [The denotation of parametric type as the basis of the description of fragment of the language picture of the world]. *Yaroslavl pedagogical Bulletin (the Humanities)*. 2012, no. 4, vol. 1, pp. 191–194.
- Bashkirtseva O. A. *Kognitivnaya osnova semanticheskoy struktury slova (na materiale predmetnykh sushchestvitel'nykh s obshchim znache-niem 'vozvyshennost' konicheskoy formy')* [The cognitive basis of the semantic structure of a word (on the material of the subject nouns with the general meaning of 'conical hill')]. Abstract of Philol. Cand. Diss. Krasnoyarsk, 2011.
- Bukina D. V. More v angliyskom yazyke i angliyskoy kul'ture [A sea in English language and Culture]. *Elektronnyy nauchno-prakticheskiy zhurnal "Kul'tura i obrazovanie"*. 2015, no. 1 (17), p. 24. URL: <http://vestnik-rzi.ru/2015/01/3132> (accessed 29.03.2015).
- Fedorova M. M. Chasterechnaya kharakteristika denotativnykh klassov "more" v nemetskom i russkom yazykakh [Feature of denotative classes "sea" as the parts of speech in the German and Russian]. *Fundamental Research*. 2012, no. 11–1, pp. 187–191.
- Fedorova M. M. Sopostavitel'noe issledovanie moshchnosti slovoslozheniya edinit denotativnykh klassov "more" / "das meer" v nemetskom i russkom yazykakh [A comparative study of the power of compounding units of denotative classes "sea" / "das meer" in German and Russian language]. *Philological Sciences. Issues of theory and practice*. 2015, no. 6–1(48), pp. 164–168.
- Gorbunova L. I. Yazykovaya kategorizatsiya prirodnykh ob"ektov (na primere ozera Baykal) [Linguistic categorization of natural objects (on the example of lake Baikal)]. *Sibirskoe prostranstvo v lingvisticheskom i kul'turnom aspekte: Materialy mezhdunar. nauch. konf., posvyashch. 95-letiyu Irkutskogo gosudarstvennogo universiteta i fakul'teta filologii i zhurnalistiki (Irkutsk, 27–30 iyunya 2013 g.)* [Siberian space in the linguistic and cultural aspects: proc. of the

intern. sci. conf. dedicated to the 95th anniversary of Irkutsk State University and the Faculty of Philology and Journalism (Irkutsk, 27–30 June 2013)]. Irkutsk, 2013, pp. 137–142.

Il'ina E. V. Miflogizirovannyi komponent kontsepta "more" v slavyanskoy i pomorskoy kul'turakh [Mythological component of the concept "sea" in Slavic and Pomeranian cultures]. *Electronic scientific and practical journal "Modern scientific researches and innovations"*. 2015, no. 3. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2015/03/48929> (accessed 07.12.2015).

Khar'kova E. V. Izuchenie kontseptov v neblizkorodstvennykh yazykakh (na primere kontseptov "more/sea" v russkoy i amerikanskoy etnokontseptosferakh) [The study of the concepts in related languages of different language groups (on the example of the concepts "sea" in the Russian and American ethnoconceptospheres)]. *I. A. Baudouin de Courtenay i mirovaya lingvistika Mezhdunarodnaya konferentsiya (V Boduenovskie chteniya): trudy i materialy* [I. A. Baudouin de Courtenay and the world linguistics: international conference (V Baudouin readings): studies and materials]. Kazan, 2015, pp. 306–308.

Kol'ovska E. G. More kak edinita prirodno-landshaftnogo koda russkoy kul'tury [Sea as a unit of natural-landscape code of Russian culture]. *Vestnik CIE of Moscow State Univ. Philology. Cultural studies. Pedagogy. Technique*. 2012, no. 2, pp. 69–74.

Kosharnaya S. A. More v russkoy mifologicheskoy kartine mira [Sea in the Russian mythological picture of the world]. *Belgorod State University Scientific bulletin. Humanities*. 2008, no. 15, vol. 2, pp. 19–23.

Kubryakova E. S. Dem'yankov V. Z., Pankrats Yu. G., Luzina L. G. *Kratkiy slovar' kognitivnykh terminov* [Brief dictionary of cognitive terms]. Moscow, Faculty of Philology of MSU, 1997, 245 p.

Potapova O. E. *Leksiko-semanticheskoe pole "More" kak fragment russkoy yazykovoy kartiny mira* [Lexical-semantic field "sea" as a fragment of Russian language picture of the world]. Abstract of Philol. Cand. Diss. St. Petersburg, 2012a.

Potapova O. E. Priznaki tipizatsii leksiko-semanticheskogo polya "more" v russkom yazyke [Signs of typing of lexical-semantic field "sea" in the Russian language]. *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Science*. 2012, no. 51, pp. 132–136.

Simashko T. V. *Denotativnyy klass kak osnova opisaniya fragmenta russkoy yazykovoy kartiny mira* [Denotative class as the basis of description of fragment of Russian language picture of the world]. Philol. Dokt. Diss. Severodvinsk, 1999.

Sotnikova S. S., Smakhtina N. G. Lingvokul'turnye i individual'no-avtorskie osobennosti reprezentatsii vodnykh ob'ektov v yazykovoy kartine mira [Linguo-cultural and individual-author's peculiarities of representation of water objects in the language picture of the world]. *Scientific notes: Electronic scientific journal of the Kursk state University*. 2014, no. 4(32), pp. 101–107. URL: <http://scientific-notes.ru> (accessed 07.12.2015).

Shestak L. A. Prostranstva stepi i morya. Bazovaya metaforika v yazykakh raznykh tipov [Spaces of the steppe and the sea. Underlying metaphors in languages of different types]. *Lingvistika – kakaya ona est'. Lingvistika – kakaya ona budet: Mezhvuzovskiy sbornik nauchnykh trudov* [Linguistics – for what it is. Linguistics – for what it will be: the interuniversity collection of scientific works]. Ivanovo, 2003, pp. 208–218.